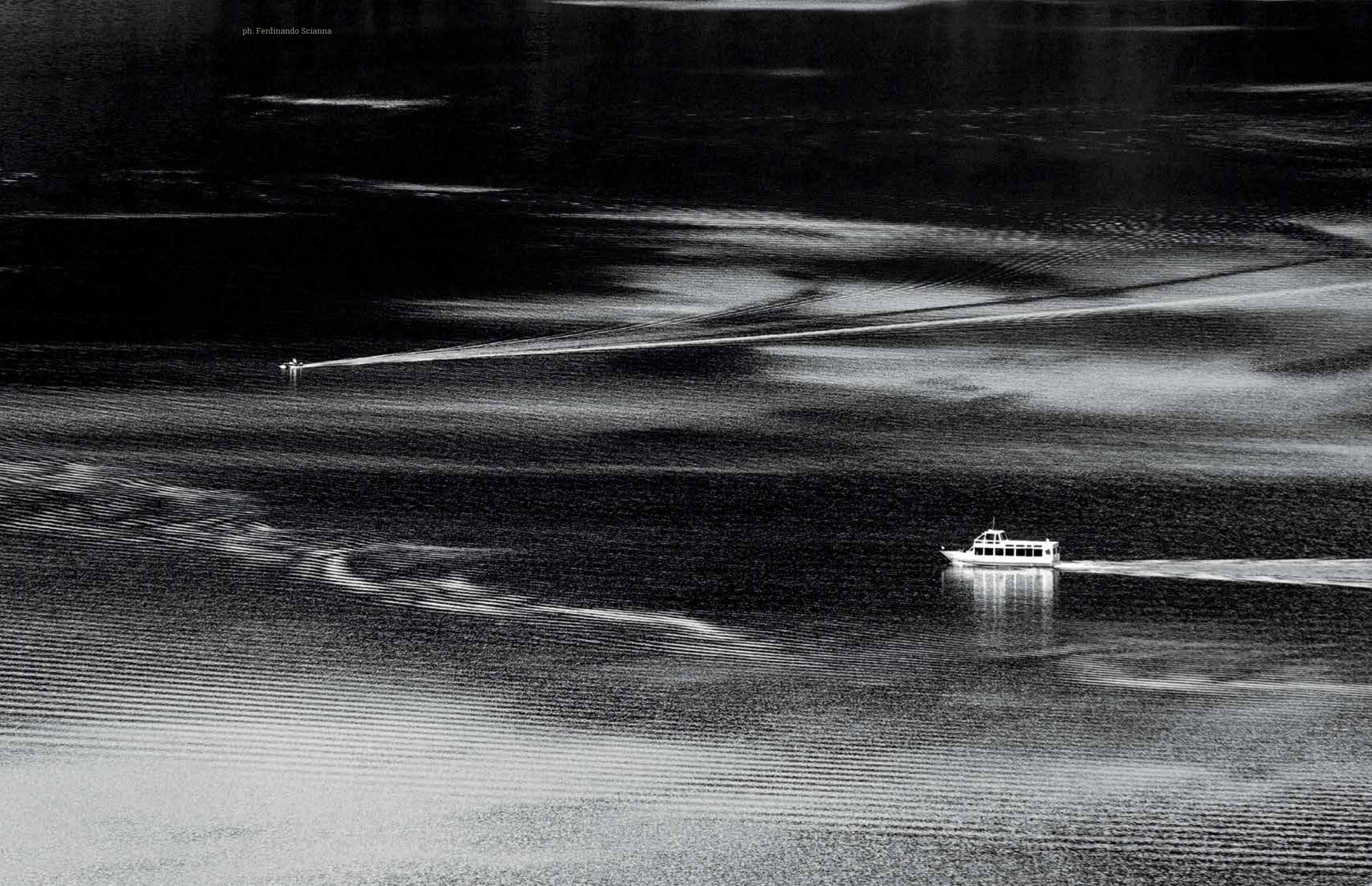
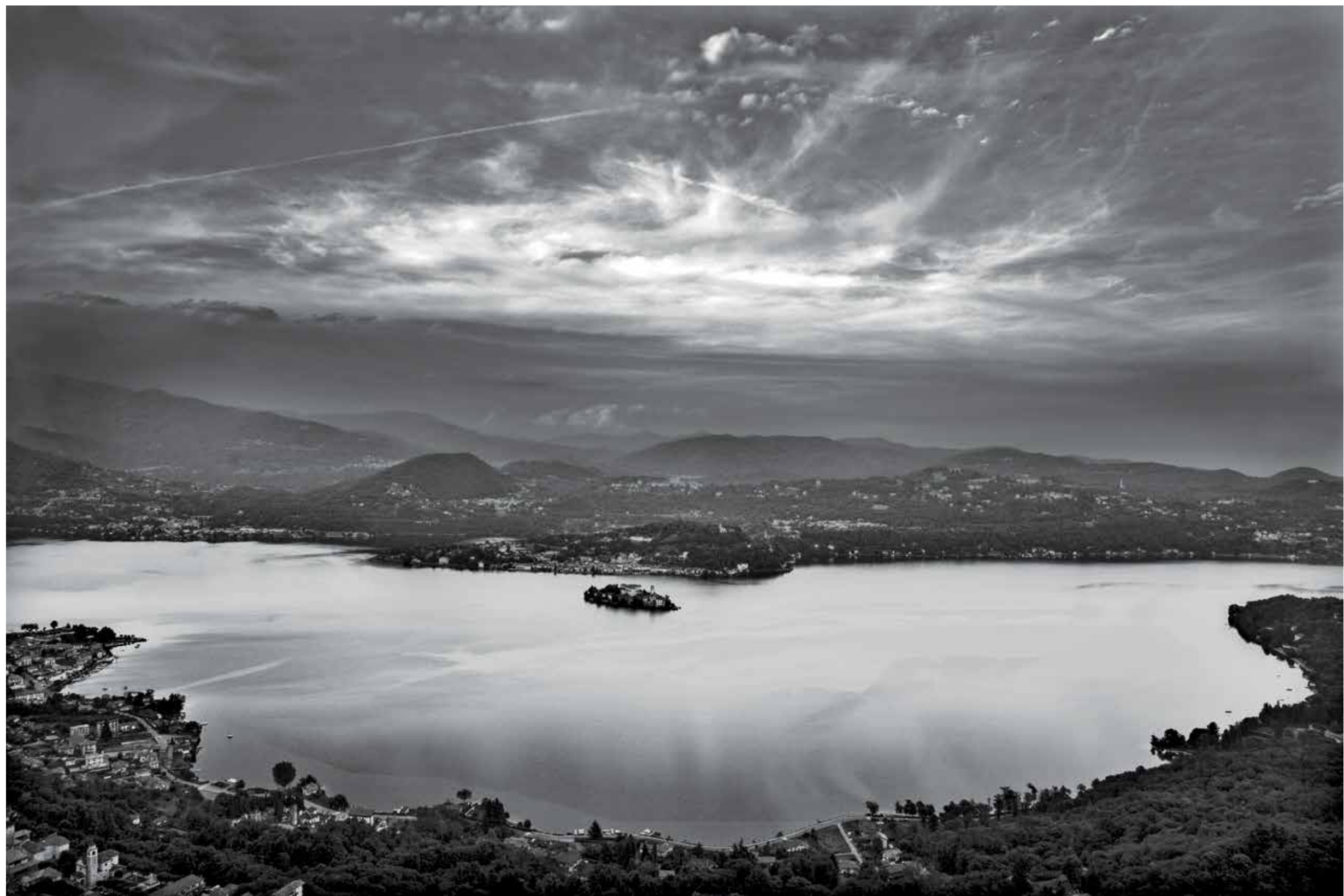


ACQUAPURA









ph. Ferdinando Scianna

water line

ligne d'eau/ línea de agua

Patrizia Scarzella

The Orta Lakes, seen from the Orta Bridge, Orta di San Giulio, Italy

"So Orta was built by its inhabitants. Rich in fish, fruit and fine olives. The valley that corresponds to it is called Pella; which takes honey from the honeycomb and sweet grapes from the vine." Enea Silvio Piccolomini, Pope Pious II, from "Eclogue" (1434).

The Orta Lakes, seen from the Orta Bridge, Orta di San Giulio, Italy

The company and Fantini family have always been deeply rooted in Pella, on the shores of the Orta Lake. In this small, very special town, water is a leading player and products are created here for daily life to bring water into our homes, continuously renewing a little drop of magic that has become essential today.

The Orta Lakes, seen from the Orta Bridge, Orta di San Giulio, Italy

Small and rich in mysteries, thanks also to the complex history of its many names – D’Orta, Cusio, di San Giulio – Orta Lake is special compared to all the other Italian lakes. Gianni Rodari, who was born here, writes of this special quality in "C’era due volte il Barone Lamberto"("Twice upon a Time There was Baron Lamberto", 1978): "Orta Lake, where the island of San Giulio – and of Baron Lamberto – stands, is different from the other Piedmontese and Lombard lakes. It is a lake that does things its own way. It is a one-off that, instead of sending its waters south, as Lake Maggiore, Lake Como and Lake Garda do with due discipline, sends them north, as if it wanted to send them to Monte Rosa, rather than to the Adriatic Sea. This mystery is nourished by the Sacred Mountain of Orta, which in 2003 was included, together with the Sacred Mountains of Lombardy and Piedmont, on the UNESCO list of World Heritage Sites. In addition and above all, by the Benedictine nunnery of the island of San Giulio, the abbey Mater Ecclesiae, inhabited by the hard-working cloistered nuns. With their presence they fill the place with spirituality and accentuate its mystical, rarefied and meditative atmosphere, which reverberates through people's life by the Lake.

So those who live on Orta Lake feel rather special: they are accustomed to a landscape with a beauty that has crystallised over time. They are strongly conditioned by the presence of water, a dominant subject in the tradition, in the popular wisdom and in the imagination, and by its power; they are accustomed to considering it a protagonist in all its forms: water of the lake, river, rain, springs... almost through an inevitable destiny, therefore, the majority of the local inhabitants work around the themes of water and metal, which from ancient times have been closely connected. Water is thus the leitmotiv of Fantini’s work which infuses a blend of fine artisanal skills and industrial technology in their faucets and shower systems.

The Orta Lakes, seen from the Orta Bridge, Orta di San Giulio, Italy

Design is part of the company DNA from the early start and the strength of their products lies in a mix of technological innovation and designer's creative touch. From this small place, which sometimes is even hard to find on the map, Fantini, thanks to their high quality products, has disseminated its products around the world, in an international circuit that today links Shanghai, Sidney, New York, Buenos Aires and Mumbai.

The Orta Lakes, seen from the Orta Bridge, Orta di San Giulio, Italy

Ligne d'eau
“C’est alors que les habitants bâtirent Orta, riche en poissons, en fruits et en belles olives. La vallée qui se trouve juste en face de vous est celle de Pella, qui prend le miel de la ruche et le raisin doux de ses vignes". Enea Silvio Piccolomini, Pape Pie II, "Egloga" (1434).

The Orta Lakes, seen from the Orta Bridge, Orta di San Giulio, Italy

La famille Fantini et son entreprise sont profondément enracinées depuis toujours à Pella, sur les bords du lac d’Orta. L’eau est le protagoniste absolue de ce petit bourg très particulier, ici on y crée des produits utilisés dans la vie de tous les jours, des produits qui apportent l’eau dans toutes nos maisons, en renouvelant continuellement une véritable petite magie devenue aujourd’hui indispensable.

The Orta Lakes, seen from the Orta Bridge, Orta di San Giulio, Italy

Petit et riche en mystères, porteur d’une histoire complexe et de noms multiples (d’Orta, Cusio, de San Giulio), le lac d’Orta a une grande particularité par rapport aux autres lacs italiens. Cette spécificité est décrite par Gianni Rodari, un écrivain d’ici, dans “C’era due volte il Barone Lamberto" (1978): “Le lac d’Orta, au milieu duquel se dresse l’île de San Giulio et du baron Lamberto, est différent des autres lacs de la Lombardie et du Piémont. C’est un lac qui n’en fait qu’à sa tête. Un original qui, au lieu d’envoyer ses eaux vers le sud, comme le font fort diligemment les Lacs Maggiore, de Como et de Garda, les dirige vers le nord, comme s’il voulait les offrir au Mont Rose plutôt qu’à la Mer Adriatique. Pour souligner le mystère, il y a le Sacro Monte d’Orta qui, en 2003, avec les autres Chemins de Croix de la Lombardie et du Piémont, s’est vu décerner le statut de patrimoine de l’humanité par l’UNESCO. Il abrite également le monastère bénédictin de l’île de San Giulio, l’Abbaye Mater Ecclesiae, occupé par de très industrieuses soeurs cloîtrées. Grâce à leur présence, elles inondent de spiritualité le lieu et elles en accentuent l’atmosphère mystique, raréfiée et méditative qui agit sur les gens et sur les choses inhérentes à la vie du lac.

The Orta Lakes, seen from the Orta Bridge, Orta di San Giulio, Italy

The Orta Lakes, seen from the Orta Bridge, Orta di San Giulio, Italy

Ceux qui vivent sur le lac d’Orta ont donc le sentiment d’être un peu spéciaux: plongés dans un paysage d’une beauté cristallisée dans le temps, ils sont fortement conditionnés par la présence de l’eau, un sujet dominant de la tradition, de la sagesse populaire et de l’imagination et par la force de cet élément qu’ils sont habitués à considérer sous toutes ses formes: eau du lac, de la rivière, de la pluie, des sources... C’est donc en suivant un destin pratiquement inévitable que presque tous les habitants du lieu travaillent autour de l’eau et du métal qui sont étroitement liés depuis des temps mémorables. L’eau est donc le fil rouge du travail de Fantini, qui dans sa production de robinetterie combine une grande habileté manuelle et artisanale avec la technologie et les processus industriels.

The Orta Lakes, seen from the Orta Bridge, Orta di San Giulio, Italy

Le design fait partie de l’âme même de l’entreprise – depuis le début, la force de ses produits est l’innovation technologique associée à la contribution créative du designer. Depuis ce lieu parfois si difficile à trouver sur les cartes géographiques, grâce à la qualité des ses produits, Fantini a diffusé ses produits dans le monde entier, dans un circuit international qui, aujourd’hui, relie virtuellement au fil de l’eau Shanghai, Sidney, New York, Buenos Aires, Mumbai ou Cape Town au lac d’Orta et à l’Italie.

The Orta Lakes, seen from the Orta Bridge, Orta di San Giulio, Italy

Línea de agua
En aquel entonces fue edificada por sus habitantes Orta, rica en peces, fruta y magníficas aceitunas. Aquel valle, que enfrente, en medio, le corresponde, es Pella, que recoge la miel del panal y dulces uvas de las vides". Enea Silvio Piccolomini, Papa Pio II de "Egloga" (1434).

The Orta Lakes, seen from the Orta Bridge, Orta di San Giulio, Italy

La empresa y la familia Fantini están desde siempre profundamente radicados en Pella, a orillas del Lago de Orta. En este pequeño pueblo muy especial, el agua es la protagonista por antonomasia y aquí se crean productos para usar en la vida cotidiana que llevan el agua al interior de nuestras casas, renovando continuamente esa pequeña y gran magia que hoy resulta ya indispensable.

The Orta Lakes, seen from the Orta Bridge, Orta di San Giulio, Italy

El Lago de Orta es pequeño y lleno de misterios, ya desde la historia compleja de sus múltiples denominaciones – Orta, Cusio, San Giulio. Resulta muy especial respecto a todos los otros lagos italianos. De esta particularidad escribe Gianni Rodari, que nació aquí, en "Erase dos veces el Barón Lamberto" (1978):

The Orta Lakes, seen from the Orta Bridge, Orta di San Giulio, Italy

“El lago de Orta, en el cual surge la isla de San Giulio y del Barón Lamberto, es distinto de los otros lagos piemonteses y lombardos. Es un lago que hace las cosas a su modo. Original que, en vez de mandar sus aguas al sur, como hacen disciplinadamente el Lago Maggiore, el lago de Como y el lago de Garda, las manda al norte, como si las quisiera regalar al Monte Rosa, en vez de al Mar Adriático". Concorre a alimentar el misterio el Sacro Monte de Orta que, en 2003, junto con los otros Sacros Montes de Lombardia y Piemonte, ha sido incluido por el UNESCO en la lista de lugares patrimonio de la humanidad. Y, sobre todo, el monasterio benedictino de la Isla de San Giulio, la Abadía Mater Ecclesiae, habitada por laboriosas monjas de clausura. Con su presencia, envuelven en espiritualidad el lugar y acentúan su atmosfera mística, rarificada y meditativa, que se refleja en la gente y en la vida del Lago.

The Orta Lakes, seen from the Orta Bridge, Orta di San Giulio, Italy

Quien vive a orillas del Lago de Orta se siente realmente un poco especial: avezado a un paisaje con una belleza cristalizada en el tiempo, es sumamente condicionado por la presencia del agua, elemento predominante en la tradición, en la sabiduría popular y en la imaginación, así como por su fuerza, visto que está acostumbrado a considerarla protagonista en todas sus formas: agua del lago, del río, de la lluvia, de las fuentes.... Como si se tratara de un destino inevitable, casi todos los habitantes del lugar trabajan en torno al tema del agua y del metal que desde tiempos memoriales están estrechamente conectados. El agua es, por lo tanto, el hilo conductor del trabajo de Fantini, que en su producción de grifería combina una gran capacidad manual y artesanal con la tecnología y los procedimientos industriales.

The Orta Lakes, seen from the Orta Bridge, Orta di San Giulio, Italy

El diseño forma parte del ADN de la empresa desde los orígenes y la fuerza de sus productos está en la innovación tecnológica combinada con el soporte creativo del diseñador.

Desde este pequeño lugar, a veces difícil de encontrar incluso en los mapas, gracias a la calidad de sus productos, Fantini los ha difundido en todo el mundo, en un circuito internacional que hoy enlaza virtualmente sobre la línea del agua Shanghai, Sidney, New York, Buenos Aires, Mumbai o Ciudad del Cabo, con el Lago de Orta y con Italia.



Fantini headquarters

acquapura

franco sargiani

Rarefied and abstract, Acquapura wall-mount is a thin, horizontal, suspended plane floating on light. Acquapura free-standing is light transformed into water, an architectural structure that defines and highlights the space. Rare, abstrait, l' Acquapura mural est un mince plan horizontal suspendu où flotte de la lumière. Acquapura self-standing est une lumière qui se transforme en eau, un volume architectural délimitant l'espace. Abstracta como un trazo gráfico, Acquapura semi-empotrada es un esbelto plano horizontal suspendido que flota en medio de la luz. Acquapura self-standing es luz que se transforma en agua, un volumen arquitectónico que define y delimita el espacio.



**AA 650102U+6590U**

Multifunctional semi-recessed shower panel with thermostatic and volume control, backlit waterfall showerhead, 378 body spray nozzles, handshower, and LED lights around perimeter.

Panneau de douche multifonctions mural, 378 jets en position frontal divisés en 4 secteurs, pomme de douche cascade rétroéclairé, douchette à main, mitigeur thermostatique, boutons rétroéclairés pour sélectionner les diverses fonctions (cascade, douchette, 4 jets sélectionnables individuellement), éclairage en LED périmétrique avec interrupteur externe - Perla - Chromé.

Columna ducha multifunción semi-empotrada, 378 jets frontales divididos en 4 sectores independientes, cascada de agua retroiluminada, ducha de mano, monomando termostático, pulsadores retroiluminados para la selección de las diferentes funciones (cascada, ducha mano, jets frontales independientes), iluminación perimetral de led accionable desde interruptor externo - Perla - Cromo.



Salix caprea "Kilmarnock"



651102U+6580U
Multifunctional free-standing shower panel with waterfall showerhead, body sprays, handshower and towel bars.
Colonne de douche multifonction autoportant, panneau postérieur avec 2 porte-serviettes en laiton chromé.
Panel de ducha multifunción self standing, panel posterior con dos toalleros en latón cromado.



651602U+6580U
Multifunctional free-standing shower panel with waterfall showerhead, body sprays, handshower and mirror.
Colonne de douche multifonction autoportant, panneau postérieur avec miroir.
Panel de ducha multifunción self standing, panel posterior con espejo.



650102U+6590U
Multifunctional semi-recessed shower panel with backlit waterfall showerhead, body sprays, handshower, and LED lights around perimeter.
Colonne de douche multifonction semi-encastrée.
Columna ducha multifunción semi-empotrada.



AA
Perla - Chrome
Perla - Chromé
Perla - Cromo



AD
Cemento
Cemento
Cemento



Fantini USA Inc.

A&D BUILDING - 150 East 58th Street, 8th floor - New York, NY 10155

Ph. 212 308 8833 - Fax 212 308 8820

www.fantiniusa.com - fantini@fantiniusa.com